

אמיר או אמיר"ם? בחינת מיון באנגלית: ממוחשבת או מסורתית (פוסטר)

מיקי רונן
מכון טכנולוגי חולון
ronen@hit.ac.il

עידן בן ארי
מכון טכנולוגי חולון
idanbnre@gmail.com

נטלי אורבך
מכון טכנולוגי חולון
natalie.orbach@gmail.com

Amir VS Amiram? English Screening test: Computerized or Traditional? (Poster)

Natalie Orbach
Holon Institute of
Technology

Idan Ben Ari
Holon Institute of
Technology

Miky Ronen
Holon Institute of
Technology

Abstract

The poster presents a study aimed to explore student's attitudes towards computerized English screening test and their preferences: computerized (Amiram) versus traditional paper-pencil testing (Amir). The study was based on data collected from 74 college students and interviews with English faculty members. The findings reveal that the main consideration driving students' selection of the test type is related to the physical convenience (location and date) and that the medium of test administration plays only a secondary role in their decision. The findings also indicate that there is a common belief, based on a "rumor", that the computerized test is "easier". This belief may result from the fact that the computerized test is adaptive, while most students were not aware of this fundamental difference between the tests.

Keywords: Evaluation, English, Screening test, Adaptive testing

תקציר

ישראל מוגדרת כמדינה רב-לשונית. בעוד שהעברית והערבית נחשבות לשפות היום-יום, האנגלית הינה שפת האקדמיה המרכזית (Bensoussan et al., 1996). ידיעת אנגלית מהווה פרמטר מרכזי בקבלה למוסדות להשכלה גבוהה, כמו גם דרישת חובה להשלמת התואר. בנוסף לבחינה הפסיכומטרית, יכולים מועמדים ללימודים וסטודנטים לגשת לבחינת מיון ייעודית לאנגלית, במטרה לקבוע את רמת האנגלית שלהם או לעדכן אותה:

- אמיר"ם נערך במדיום הקלאסי (נייר ועיפרון) ומתקיים באוניברסיטאות.
 - אמיר"ם נערך באמצעות מחשב והינו מבחן אדפטיבי. הוא מתקיים במוסדות המבקשים לבחון את תלמידיהם או את מועמדיהם בדרך זו.
- בשנים האחרונות גבר השימוש במבחנים ממוחשבים בתחומי תוכן שונים. במחקרים שבחנו יישום מבחנים ממוחשבים בארץ ובעולם לא נמצאה הכרעה ברורה לגבי העדפת סוג בחינה מסוים (Poggio & Glasnapp, 2005), (Özalp-), (Yaman & Çağiltay 2010). נוסף על כך, מחקרים הראו כי מבחנים ממוחשבים אדפטיביים בתחום הפסיכומטרי הינם בעלי תוצאות דומות למבחנים הסטנדרטיים ומאפשרים אבחנה דומה בין הנבדקים (Gafni et al., 2009).

מטרת המחקר הייתה לבחון את עמדותיהם של סטודנטים במכללה כלפי בחינת המיון הממוחשבת ואת מניעיהם בבחירת סוג הבחינה – אמיר"ם או אמיר"ם.

המחקר התבסס על שאלונים שהועברו למדגם של 74 סטודנטים הלומדים בקורסי אנגלית ברמות שונות במכון הטכנולוגי חולון, ועל ראיונות עם צוות מורי המחלקה לאנגלית.

הממצאים מצביעים על כך שאין לסטודנטים העדפה ברורה למדיום בחינה מסוים. עם זאת, **בפועל ישנה נטייה לבחור במבחן אמיר"ם** (הממוחשב) יותר מאשר במבחן אמיר"ר.

בבחינת הגורמים המובילים לסטודנטים לבחור את סוג הבחינה בלטו מאוד הסיבות הקשורות **בנוחות פיזית**. בחינת אמיר"ם מתבצעת במוסד עצמו ובמועדים הנוחים לסטודנטים הלומדים בו ועל כן יותר סטודנטים בוחרים בו. סביר לצפות כי אם המחקר היה מתבצע באוניברסיטה, מבחן אמיר"ר היה המועדף יותר בפועל.

הממצאים מאשרים השערה (שהועלתה על ידי צוות הוראה האנגלית) כי קיימת אמונה רווחת בקרב הסטודנטים שמבחן אמיר"ם (הממוחשב) קל יותר מאמיר"ר. הנימוק המרכזי של המחזיקים בדעה זו נשען על "שמעתי מחברים" (88%).

הבסיס לאמונה זו נובע כנראה מהיותו של מבחן אמיר"ם **אדפטיבי** (רמת הקושי של השאלות עולה ככל שעונים יותר תשובות נכונות, ולהפך). עובדה זו עשויה לגרום לאמיר"ם להיתפס כ"קל" יותר בעיני הנבחן. כיוון שהמבחן מתאים את עצמו לרמתו של הנבחן באופן מיידי, הוא עשוי להרגיש כי הצליח באופן יחסי בבחינה, למרות שתוצאות בפועל מתבררות לעיתים כפחות מוצלחות.

ממצאי המחקר עולה כי יותר מ-50% מן הנבדקים **לא היו מודעים להבדל מהותי זה בין הבחינות** וחשבו שההבדל הוא רק במדיום העברת הבחינה.

מידע על אמיר"ם כמבחן אדפטיבי אינו מפורסם באופן בולט באתר המרכז הארצי לבחינות והערכה (האחראי על בחינות המיון לאנגלית). המידע אמנם כתוב בהוראות הבחינה, אך ספק אם הסטודנטים מבחינים בו או מבינים אותו בלחץ הבחינה.

המלצתנו היא לפרסם בברור את היותו של המבחן אדפטיבי הן כדי להפריך את השמועה הבלתי מבוססת והן בכדי לבסס את מעמדם של מבחנים אדפטיביים בתחומי דעת נוספים באקדמיה ולנצל את היתרונות שהם מציעים מבחינת יכולת האבחנה והתחושה הנוחה יותר של הנבחנים (Cohen et al., 2008).

מילות מפתח: הערכה, אנגלית, בחינת מיון, מבחן אדפטיבי

מקורות

- Bensoussan, M., Kreindler, I., & Avinor, E. (1996). Attitudes to language learning – multilingual students at Haifa University. *Tertiaersprachen: Theories, Models, Methods*, 59-75.
- Cohen, Y., Ben-Simon, A., Moshinsky, A., & Eitan, M. (2008). Computer based testing (CBT) in the service of test accommodations. *National Institute for Testing and Evaluation*, report 348, 1-23.
- Gafni, N., Roded, K., & Baumer, M. (2009). Assessing the equivalence of internet-based vs. paper and pencil Psychometric tests. *National Institute for Testing and Evaluation*, report 364, 1-13.
- Özalp-Yaman, S., & Çağiltay, N.E. (2010). Paper-based versus computer-based testing in engineering education. *IEEE- Education Education Engineering*, 978, 1632-1637.
- Poggio, J., Glasnapp, D.R., Yang, X., & Poggio, A.J. (2005). A Comparative Evaluation of Score results from computerized and paper & pencil mathematics testing in a large scale state assessment program. *The Journal of Technology, Learning, and Assessment*, 3, 3-30.